▲曹勝卓承接建造廣告

啓者弟向業承接建造樓宇裝修電火水龍揼花紙油漆修整舊樓遷移樓屋各項工程及買賣樓地經紀代理討收債務衙門大小案件保險火燭人壽揼揭生銀両均能辦理妥當建造樓宇材料工程算度得宜較別人承造磚樓每白約價廉三十五元木樓約價廉二十五元工精料實特別鞏固弟經驗多年差堪自信如蒙惠顧或駕臨面議或由講線相邀格外歡迎妥辦希惟留意　并告知僑胞如於一千九百一十五年以前在丕詩火局按電火鏢㨂底銀因遺失該紙未收回此底銀請來弟處報及弟可代勞能向該局索回㨂底之欵不取一值

黃毛衍承接木工建工包料

片打街西十二號門牌　講線（詩壁）弍七九零

生隆棧參茸玉桂藥材

秘製經驗膏丹丸散

壯陽壞腎還少丸每盒銑
龜鹿滋陰丸每盒銑
補腎壯陽酒每樽吭
參蛤蚧大補藥水每樽吭
夜夢遺精（鎖精）（補腎）丸每盒兌
無夢滑精（固精）丸每盒吭
專治久年虛濁丸每盒兌
小腸氣痛斷根丸每樽吭
心痛無價金丹每樽兌
胸膈心胃痛藥水每樽兌
化痰順氣止咳丸每樽阮
久咳傷症（瓣脚）丸每盒銑
鐵打跌打還魂丸每個銑
跌打吊瘀止痛膏每張阮
各項丸散未能備錄欲知其詳函索目錄

解毒扶元捜毒藥酒每礶兌
神效白濁藥水每樽吭
外射白濁止痛水每樽吭
五淋白濁止痛丸每樽阮
花柳痳疔濕毒丸每樽阮
花柳痳疔骨痛丸每樽銑
撞紅月娶毒妙丸每樽阮
皮膚濕毒止癢水每樽阮
疎解內臟濕毒丸每両銑
婦科合歡種子丸每盒兌
婦科壯元續嗣丸每樽銑
胎前婦科阻孕丸每盒阮
刀傷止痛生肌水每樽阮
壯陽久戰遲步丸每樽阮

馳名參茸三鞭補腎丸

此丸壯陽健腎補腦添精治思勞色慾諸虛百損以致五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿䏈等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚為補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

價目　大盒五元　小盒弍元伍　郵費自備

保證書

[illegible]

KWONG LEE YUEN
35 CATARACT AVE - NIAGARA FALLS

祈蛇三鞭蛤蚧藥酒

無風水可飲

滋陰補腎
驅風活絡藥酒

此藥酒滋陰補腎驅風活絡大能補腦髓壯筋骨治一切陰虛仕濕腰痠骨痛不耐勞苦以及腎氣衰憊精血虧損下部痿軟酸痛癱瘓不能步者之聖藥也此酒配製得宜馳名既久今特選頭等藥料歸味其酒批製

每樽　仰庄　銀兌

西國俾酒行銷力猶酒勢故功力尤大奏效神速凡業衣館板倡車路園口等苦工朝晚每服一杯則身體壯健異常永無苦傷之患

隱眷行所寓高華埠

生隆棧主人監製

▲趙邦立內外方脉醫寓

▲有唐山各種瓜菜米發售

電話（詩）Phone Sey. 6721

Sang Lung Jan, 28 Pender St. W. Vancouver, B.C.

加拿大
太平洋
中國
上海
香港
橫濱
神戶

來往車期表

本公司謹啟

歡迎華友　快捷公寓

由云埠開每日下午九點五十分
到云埠每日上午七點三十五分

▲往港船期　詩晏亞

▲藍煙通　布路地士　九月廿七

▲四丕亞　奧大利　十月十

▲提督還東　新化臣總統　九月廿三

均安棧馬駿
QUON ON JAN CO.
137 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
華人代理處

永隆號李千盛
WING LUNG CO.
38 Lagauchetiere St. W.
Montreal, Que.

廣安民麥錫舟
Kwong On Man Co.
45 Elizebeath St.
Toronto Ont.

拾足金葉　請照住址

葉曉初　麗生號
LAI SANG CO.
432 Carrall Street
Phone Sey. 8479
Vancouver, B. C.

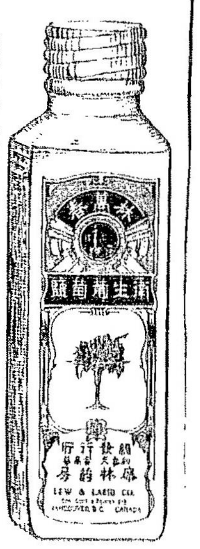
鄧洪隆　美盛號
MEE SHANG
5 Pender Street East
Phone Sey. 2162
Vancouver, B. C.

公司　聯盛
LIN SHANG CO.
No.1 Pender Street East
Phone Sey. 1295
Vancouver B. C.

利怡公司　新機明
SUN KEE MING CO.
433 Columbia Ave.
Phone Sey. 4048
Vancouver B. C.

廖林藥房

林萬春衛生葡萄鹽


林萬春
衛生葡萄鹽
LEW & LAMB CO.
VANCOUVER B.C. CANADA

此鹽功能消熱去滯滑賸清血若常服用大有裨益於衛生

▲（價目）大罇六毫　小罇三毛五

（注意）有試用庄贈送函索請寄下郵費二仙自當按址奉上

總發行所雲高華埠廖林葯房

Lew & Lamb Co. Cor. Gore & Pender Sts.
Phone Sey. 6784 VANCOUVER, B. C.

▲買跌打葯　金耳環　請來

請來每磅沾銀二元五毛

啓者弟處有正西種茵陳跌打發售每磅沾銀一元五毛如買大幫者作發行價批額外相宜郵寄費貴客自理光顧者照下列住址附來從速寄上

馬仔修啓

Sam Hop
P. O. Box 218
Rossland B. C.

▲盧杰三　知醫

啓者弟素操醫業懸壺雲市多年著手回春久爲僑胞賞識茲由祖國復回重行懸壺濟世恐僑胞未及遍知故特登報佈告俾來醫者知醫寓之所在焉

▲館駐雲埠片打街東門牌壹一零半　講線三[illegible]三一四號

英昌隆

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B.1516 Victoria, B.C.

啓者本號開張[illegible]郵船數十年于茲[illegible]山油[illegible]酒來[illegible]凡有[illegible]上等貨物[illegible]上各埠諸君貴[illegible]陸續[illegible]信銀兩

快捷異常代理[illegible]郵船客位料理關[illegible]久蒙梓里嘉許[illegible]生意日見起色[illegible]改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆司事人謹啓

廣濟堂廣告

本堂創在云哥華埠廣東街門牌四號專辦祖國正地道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散特聘有經驗師精心泡製熟藥兼製造膏丹丸散發客本堂志在馳名如蒙光顧取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付上以臨藥到同春焉

▲注意本堂外科醫生林弼臣醫寓　置有製丸傷口承接製丸如蒙委托快捷妥當

▲講線（矢磨）三六弍七

林弼臣醫生廣告

啓者本醫生存心濟世志在馳名醫治各症無不奏效久為僑胞嘉許誠恐各埠未及遇知故特廣告以便有患者知所問津焉本醫生擅醫跌打還魂刀傷炮碼竹筋駁骨瘰癧喉症陰陽惡毒大瘡花柳魚口便毒橫痃芒蟲疳疔痔漏（从）遠年爛脚湯火損傷紅白痢症風癱鶴膝外科各種奇難雜症加以良方泡製各種膏丹丸散發售利濟同胞各埠梓友如有欲藥來醫者請將病原註明照上列門牌西字買赤紙付來定必按症施藥函速付上醫治以臨藥到同春焉

▲茲將自製各膏丹丸散價目列后（○代罇）

萬應拔毒生肌膏（）盒元半
炮傷去毒生肌膏（）盒三元
跌打駁骨止痛散（）盅五元
跌打散於藥水（）罇一元五
遠年爛脚生肌膏（）盒一元五
花柳捜毒牛王丸（）罇三元
花柳鹹疳珠珀膏（）盒二元
橫痃芒蟲內消散（）罇弍元
花柳瘡[illegible]無患丸（）罇九元
湯火損傷藥膏（）盅銀二元
痛無定處止痛丸（）罇九元
萬應瘡科散（）罇銀二大元
小腸疝氣痛丸（）罇銀二元
紅白痢症丸（）罇銀一大元
花柳入骨除患丸（）罇五元

珠珀刀傷生肌膏（）盒元半
跌打吊瘀止痛散（）盅三元
打跌止血生肌散（）罇弍元
花柳初起瀉毒丸（）罇一元
日久虛濁固精丸（）罇三元
花柳鹹疳珠珀散（）罇一元
花柳止濁藥丸（）罇銀三元
橫痃芒蟲外敷散（）罇二元
痛無定處止痛散（）盅九元
參茸三鞭補腎丸（）罇九元
瘰癧內消丸（）罇銀五大元
喉症化痰散（）罇銀二大元
滲濕止癢膏（）盒銀一元
祈蛇去風除濕丸（）罇三元

丸散太多不能盡錄略舉數種而列之倘各梓里有症未便來就醫者即將本人病症如何或買丸散列明信內同爪一齊付來交本醫即收立行按症發藥從速付上以臨藥到同春如有信件所列上列西字付來交林弼臣無悞郵費買者自理

舖在英屬云哥化埠廣濟堂發行

Kwong Chai Tong Co. 4 Canton St. Vancouver B. C.

總發行所英屬云高化埠廣濟堂

羅生埠曹統新支店廣告

啓者本軒自中華民國四年分校舊金山大埠至今已越七年荷蒙僑胞信用退滿知名今值暑假遊歷駐足羅生巨利埠見其埠形廣闊居民百萬天時水土尤佳特設總支店在此埠郵政局右便添步街夾非押街角門牌九百號診治中西男女老少內外全科兼理跌打炮火刀傷續筋駁骨花柳白濁疳疔魚口便毒橫痃梧果癧疝流注鷄喉瘰癧爛脚等症兼自辦各項膏丹丸散發售倘蒙諸尊賜顧或取丸散或委辦症發藥祈寫明病源照下列英文地址列明寄來定當如命將藥付上此啟

存心軒主人曹統新敬告

CHUN SOM HIN　C. T. SUN & SON
900 WEST TEMPLE STREET　LOS ANGELES CALIF. U. S. A.

注意

本軒現又由廣東老舖辦到大耶膏丹丸散藥水藥油等發客並招商代理利權特別如意函議另有目錄救急方書贈送

◎所幸堅心不換醫

曹統新先生縛骨之良聞名久矣試問有何法敢吾志而轉別醫乎緣小兒阿金乘駛脚踏車由華盛頓街出車街遇自由車從上橫駕而來將脚踏車砍碎吾兒倒仆街上魂散魂飛僞如失氣穿醫院驗足部折脚眼斷一槪上下五寸斷一槪破皮肉凸出骨流血如注[illegible]傷規此情形聞者心驚見者流淚無怪報館登錄謂吾兒傷勢過重縱然不死亦成廢疾爲父母之心益加痛切命長明將傷者車回家中請曹先生到夜把骨來理趁其血未止搭正斷骨用雞敷縛[illegible]先生駁論將令將傷者車入醫院[illegible]答聲醫費事小人命事大決不入醫院調治一一實用曹先生理處[illegible]衙官分判伊則悻悻而去連請曹先生醫理月餘已能步履如常合家轉憂爲喜更幸駛自由車無意撞傷吾兒之西人亦自願同往[illegible]收回醫費一百九十二元除操藥之外其餘利賞[illegible]藉以謝先生救命大德焉

萬金山大埠[illegible]街十六號增邑黃志[illegible]

◎偶幸先生驟來救命

啓者弟染一症頭面手足全身發痛搔之更甚不知者必視作與生瘋一樣無異靜坐房中不敢出街已經[illegible]曹統新先生由大埠人來此處開設支店華理西人特委友人聘他到診指出此是浸淫毒由餘毒雜入血份伏患已久然乘內熱衝脾胃發越於四肢故發而痒痛出來倚投藥一劑此夕週身自然[illegible]一禮拜幸得痊愈全消痒痛盡止應手而效可見先生擅理奇難雜症名不虛傳特誌片言以銘感佩

萬羅省 316½ Marchessault St. Los Angeles, Calif. 三水鄭錦泉[illegible]

◎早知先生何勞痛苦

曹統新先生惠鑒啓者弟患遠年頑症經歷中西醫理徒負光陰耗費鏹財日臥牀中手足痺痛寸步難移惟有長嘆命生不辰詎此疾厄而已偶閱報章忽覩先生大名遠播特將病情縛函來治幸先生洞燭此症病名爲痺毒乘著藥照法服之不過幾禮拜竟奏全功步履如舊工作依然方知先生神醫國手與庸扁并駕齊驅有何多讓茲奉上赤紙仲銀廿五元除找數尾之外其餘廿營元勞將此信登諸報端表揚大德並介紹同病者知所從適焉

旅美 Jim Lee 573 North St. Pittsfield, Mass. 台山人李達頓首

◎勳毒靈丹如神且速

曹統新先生鑒啓者弟於此場染毒在館駁初由頭面起印點其色紫紅黑暗痕痒入心不二日面目浮腫過速越澗遍及全身狀如瘋疾急尋醫服藥實覺不能稍止又行動血化極亦不知其由來雖夜日思無從解救搜閱報章知先生有雄軍勳毒丹遂將病情函速並購此丹奈路程太遠望眼[illegible]其症狀劇候十五日方得接閱辦症信知因毒入血與濕相博發洩皮外仍停[illegible]日始得靈丹依單服食初覺全身不適次行大解越再時痕稍止胣略消連服七日紅點漸褪皮色復原回想此症之猛惡得此丹之速效轉可驗爲可靈特登報端介紹同病者知仙藥之所在焉

旅加拿大 Queen Bess Cafe P.O. Box 363 [illegible] Sask. Can. 賀平上言

◎跌打必宜清瘀血

曹統新大國手雅鑒啓者弟因乘自由車往別埠偶遇全車反覆跌傷腰部下穴此時痛苦難堪即延西醫調治數次自作痊愈不料其瘀血未清留爲後患近日天時變動痛苦又來當此之時急欲求醫乃將病源列寫求治蒙先生惠來諸藥照法而用不及十日竟將後患消除正所謂藥到回春名不虛傳德無涯特鳴於報俾患者知國手之所在焉

萬金山施市昭東昌號 Tong Chong Co. 725 [illegible] Rd. Oxnard, Calif. 余毓根上言